

DEL IV

DET MULTILATERALE SYSTEM FOR ADGANG TIL PLANTEGENETISKE RESSOURCER OG DELING AF FORDELE

ARTIKEL 10

Multilateralt system for adgang til plantegenetiske ressourcer og deling af fordele

- 10.1. I deres forbindelser med andre lande anerkender de kontraherende parter landenes suveræne ret til deres egne plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, herunder de nationale regeringers ret til under hensyntagen til national lovgivning at bestemme over adgangen til disse ressourcer.
- 10.2. Under udøvelsen af deres suveræne rettigheder er de kontraherende parter enige om at indføre et omkostningseffektivt, effektivt og gennemsigtigt multilateralt system, dels for at fremme adgangen til plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, dels for at sikre en rimelig og retfærdig deling af de fordele, som opstår ved udnyttelsen af disse ressourcer, med udgangspunkt i et krav om komplementaritet og gensidig styrkelse.

ARTIKEL 11

Det multilaterale systems dækning

- 11.1. For at opnå de i artikel 1 fastsatte mål, nemlig bevaring og bæredygtig udnyttelse af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug samt rimelig og retfærdig deling af de fordele, der opstår ved udnyttelsen af disse ressourcer, skal det multilaterale system omfatte de plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, der ud fra kriterierne »fødevarerforsyningsikkerhed« og »indbyrdes afhængighed« er anført i bilag I.
- 11.2. Det multilaterale system som omhandlet i artikel 11.1 omfatter samtlige de i bilag I anførte plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, som forvaltes og kontrolleres af de kontraherende parter, og som er offentlig ejendom. For at opnå en så fuldstændig dækning som muligt opfordrer de kontraherende parter alle øvrige indehavere af de i bilag I anførte plantegenetiske ressourcer for fødevarer

og jordbrug til at inkludere disse plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug i det multilaterale system.

- 11.3. De kontraherende parter er endvidere enige om at træffe alle egnede foranstaltninger til at tilskynde de fysiske og juridiske personer, der hører under deres respektive myndhedsområder, og som er indehavere af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, som er anført i bilag I, til at integrere sådanne plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug i det multilaterale system.
- 11.4. Senest to år efter traktatens ikrafttrædelse skal det styrende organ evaluere de fremskridt, der er opnået med hensyn til integreringen af de i artikel 11.3 omhandlede plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug i det multilaterale system. Efter denne evaluering skal det styrende organ bestemme, om adgangen til de plantegenetiske ressourcer fortsat skal lettes for de fysiske og juridiske personer, der er nævnt i artikel 11.3, og som ikke har integreret de pågældende plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug i det multilaterale system, eller træffe sådanne andre foranstaltninger, der skønnes hensigtsmæssige.
- 11.5. Det multilaterale system omfatter ligeledes de i bilag I anførte plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, der findes i *ex situ*-samlingerne hos de internationale jordbrugsforskningscentre under Den Rådgivende Gruppe for International Jordbrugsforskning (CGIAR), jf. artikel 15.1, litra a), og hos andre internationale institutioner, jf. artikel 15.5.

ARTIKEL 12

Lettere adgang til plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug inden for det multilaterale system

- 12.1. De kontraherende parter er enige om, at den lettere adgang til plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug inden for det multilaterale system, jf. artikel 11, skal foregå i henhold til bestemmelserne i denne traktat.
- 12.2. De kontraherende parter er enige om at træffe de retlige og andre egnede foran-